

## طرز العمل انتقال جواز و قرارداد معدنکاری

### مبني

#### ماده اول:

این طرز العمل به تأسی از ماده یک صد و شانزدهم قانون معادن جهت تنظیم و تسهیل امور مربوط به طی مراحل انتقال جواز و قرارداد معدنکاری از دارنده آن به شخص ثالث وضع گردیده است.

### درخواست انتقال جواز و قرارداد

#### ماده دوم:

(۱) انتقال دهنده، درخواست انتقال جواز و قرارداد مورد نظر را ضم دلایل توجیهی انتقال، به اداره کادستر ارایه مینماید.

(۲) اداره کادستر، درخواست مربوط را غرض کسب هدایت، به مقام وزارت ارایه مینماید.

(۳) اداره کادستر بعد از کسب هدایت مقام وزارت، فورم ضمیمه مندرج (۱) این طرز العمل و سایر ضمایم آن را، در بدل فیس معادل بیست (۲۰) دالر امریکائی به افغانی پول غیر قابل باز پرداخت، به انتقال دهنده ارایه مینماید.

انتقال دهنده، نمیتواند یکسال قبل از ختم میعاد اعتبار جواز و قرارداد، درخواست انتقال جواز و قرارداد را، ارایه نماید.

### تکمیل فورم و ضمایم آن

#### ماده سوم:

انتقال دهنده مکلف است، فورم مورد نظر را در مدت سی (۳۰) روز کاری تکمیل و بسته اسناد را که شامل موارد ذیل میباشد به اداره کادستر ارایه نماید:

۱- توضیح دلایل مفصل انتقال جواز و قرارداد؛

۲- موافقتنامه انتقال ( این موافقتنامه میان انتقال دهنده و منتقل الیه با قبول کلیه شرایط قبلاً تعهد شده بین قراردادی و وزارت معادن و پترولیم به امضاء میرسد)؛

- ۳- سند تصفیه حساب مکلفیت های مالی ( تادیات مالیاتی، رویالتی و حق الاجاره سطح زمین) ؛
- ۴- سند اجرای مکلفیت های محیط زیستی؛
- ۵- جواز سرمایه گذاری شرکت منتقل الیه؛
- ۶- اساسنامه شرکت منتقل الیه؛
- ۷- تجارب شرکت منتقل الیه؛
- ۸- اطلاعات دقیق در مورد هویت رئیس، معاونین، هیئت عامل، سهامداران و اشخاص ذینفع مستقیم و غیر مستقیم منتقل الیه؛
- ۹- سند تصدیق کننده توانایی مالی ( صورت حساب بانکی) شرکت منتقل الیه؛
- ۱۰- توانایی تخنیکی ( لست از تجهیزات و تکنالوجی مورد ضرورت پروژه) شرکت منتقل الیه؛
- ۱۱- منابع بشری شرکت منتقل الیه ( فهرست کارکنان با خلص سوانح آنها)؛

#### تمدید درخواست

##### ماده چهارم:

- (۱) در صورت که انتقال دهنده در مدت سی (۳۰) روز کاری اسناد مندرج ماده سوم این طرزالعمل را ارایه کرده نتواند؛ این مدت بنابر درخواست وی برای مدت (۱۵) روز کاری دیگر تمدید میگردد.
- (۲) در صورت که انتقال دهنده در میعاد مندرج فقره (۱) این ماده، اسناد مندرج ماده سوم این طرزالعمل را به اداره کادستر ارایه ننماید، انصراف از انتقال تلقی گردیده و انتقال صورت گرفته نمیتواند.

#### تسلیمی فورم و توظیف هئیت

##### ماده پنجم:

- (۱) اداره کادستر بعداز دریافت فورم و اسناد مندرج ماده سوم این طرزالعمل، از تکمیل بودن آن اطمینان حاصل مینماید.
- (۲) در صورتیکه اسناد مندرج ماده سوم این طرزالعمل، ضم فورم انتقال گردیده باشد، طی مراحل میگردد.
- (۳) در صورت عدم تکمیل اسناد مندرج ماده سوم این طرزالعمل، اداره کادستر میتواند درخواست را رسماً مسترد و درینصورت انتقال دهنده مکلف است در مدت هفت روز کاری آن را تکمیل و مجدداً تسلیم نماید.

- (۴) در صورت تکمیل بودن اسناد، اداره کادستر پیشنهاد توظيف هیئت انتقال را به مقام وزارت ارایه مینماید.
- (۵) اداره کادستر مکلف است بعد از توظيف هیئت، اسناد و سوابق موضوع را در اختیار هیئت قرار دهد.

### بررسی اسناد

#### ماده ششم:

- (۱) هیئت موظف اسناد و سوابق رئیس، معاونین، هیئت عامل و سهامداران عمده ای شرکت منتقل الیه را با نظر داشت شرایط مندرج ماده شانزدهم قانون معادن بررسی مینماید.
- (۲) هیئت مؤظف تمامی اسناد ارایه شده را در خلال مدت پانزده (۱۵) روز کاری بررسی و تصمیم خویش را کتباً مبنی بر تایید یا عدم تایید از واجد شرایط بودن منتقل الیه به مقام وزارت ارایه مینماید.

### موانع انتقال

#### ماده هفتم:

- مطابق جزء ۲، ۱ و ۳ ماده شانزدهم قانون معادن، جواز و قرارداد به ذوات ذیل انتقال شده نمی تواند:
- ۱- رئیس جمهور، معاونین رئیس جمهور، وزراء، اعضای ستره محکمه، لوی سارنوال، اعضای شورای ملی، رؤسا و اعضای کمیسیون های مستقل دولتی، رئیس بانک مرکزی، رئیس عمومی امنیت ملی، والی ها، شاروال ها، رؤسای عمومی ادارت مستقل دولتی و مشاورین، معینان و متخصصین وزارت معادن و پترولیم و اقارب آنها الی درجه دوم.
  - ۲- قضات، سارنوالان، اعضای شورای ولایتی و شورای ولسوالی، منسوبین وزارت های دفاع ملی و امور داخله و ریاست عمومی امنیت ملی، مشاورین، متخصصین و کارکنان ادارات کمیسیون مندرج ماده نهم قانون معادن که قرار زیر است:
    - وزارت معادن و پترولیم؛
    - وزارت مالیه؛
    - وزارت امور خارجه؛
    - وزارت تجارت و صنایع؛
    - ریاست امنیت ملی؛
    - اداره ملی حفاظت محیط زیست؛
    - اداره ملی ستندرد.

## اقارب درجه دوم

### ماده هشتم:

اقارب درجه دوم در این طرزالعمل عبارت اند از: همسر، پدر، پدر کلان، مادر، مادر کلان، برادر، برادر زاده، خواهر، خواهر زاده، پسر، پسر پسر، کاکا، ماما، عمه، خاله، مادر همسر، پدر همسر، برادر و خواهر همسر میباشد.

## تأیید یا عدم تأیید انتقال جواز و قرارداد

### ماده نهم:

- (۱) هرگاه، نظر هیئت مبنی بر انتقال جواز و قرارداد، از جانب مقام وزارت تأیید گردد، اداره کادستر از موضوع، انتقال دهنده و منتقل الیه را اطلاع داده و به طی مراحل انتقال جواز و قرارداد، اقدام می نماید.
- (۲) در صورت که نظر هیئت مبنی بر انتقال جواز و قرارداد، از جانب مقام وزارت رد گردد، اداره کادستر موضوع را کتباً توأم با دلایل رد آن به انتقال دهنده ابلاغ مینماید.

## مکلفیت منتقل الیه

### ماده دهم:

منتقل الیه یا نماینده ذیصلاح وی مکلف است بعد از دریافت اطلاع، همراه بافیس انتقال جواز و قرارداد و تضمین مالی، جهت امضای قرارداد و دریافت جواز مربوط، در مدت ده (۱۰) روز کاری به اداره کادستر مراجعه نماید.

## پرداخت فیس و تضمین

### ماده یازدهم:

- (۱) پرداخت فیس انتقال و فراهم آوری تضمینات مالی به عهده منتقل الیه میباشد.
  - (۲) تضمین مالی به شکل اعتبارنامه بانکی ارایه گردیده و معادل همان مبلغی میباشد که انتقال دهنده قبلاً به وزارت معادن و پترولیم ارایه نموده است.
- تضمین مالی که قبلاً توسط انتقال دهنده به وزارت معادن و پترولیم سپرده شده، بعد از انتقال قرارداد و جواز به منتقل الیه؛ مسترد می گردد.

## مرجع ذیصلاح در انتقال جواز و قرارداد

### ماده دوازدهم:

- (۱) پروسه انتقال قرارداد و جواز بعد از منظوری مرجع ذیصلاح تکمیل گردیده و نافذ میباشد.

(۲) مرجع ذیصلاح، مبنی بر انتقال قرارداد و جواز، حسب احوال همان مرجعی است که عقد قرارداد و اعطای جواز را در پرنسیپ تأیید و اعطا نموده است .

#### وصف منتقل الیه

##### **ماده سیزدهم:**

منتقل الیه بعد از انتقال قرارداد و جواز، قراردادی یا دارنده جواز وزارت معادن و پترولیم محسوب گردیده و از تاریخ تأیید یا منظوری انتقال توسط مقام ذیصلاح، مکلف به اجرای تعهدات مندرج جواز و قرارداد مربوط طبق احکام قانون معادن و مقرره های آن میباشد.

#### انفاذ

##### **ماده چهاردهم:**

این طرزالعمل در (۱۴) ماده ترتیب و به شمول ضمایم آن بعد از تأیید هئیت رهبری مقام وزارت معادن و پترولیم نافذ میگردد.

1 این بخش توسط انتقال دهنده تکمیل میگردد:	
تاریخ دریافت فورم:	
نام دریافت کننده فورم:	
مشخصات انتقال دهنده	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اسم انتقال دهنده ( رئیس شرکت / نام شرکت):</li> <li>• شماره تماس و ایمیل:</li> <li>• آدرس دائمی:</li> </ul>
مشخصات منتقل الیه	<ul style="list-style-type: none"> <li>• اسم منتقل الیه ( رئیس شرکت / نام شرکت):</li> <li>• شماره تماس و ایمیل:</li> <li>• آدرس دائمی:</li> </ul>
نوع جواز و قرارداد	<ul style="list-style-type: none"> <li>۱- قرارداد انکشاف منرالها <input type="checkbox"/></li> <li>۲- جواز اکتشافی <input type="checkbox"/></li> <li>۳- جواز بهره برداری <input type="checkbox"/></li> <li>۴- جواز معدنکاری به مقیاس کوچک <input type="checkbox"/></li> </ul>
اندازه تضمین ارایه شده	
اعتبار جواز	۱- میعاد اعتبار جواز و قرارداد : ۲ - میعاد باقیمانده اعتبار جواز و قرارداد
سهمداران	تعداد سهم داران:
	فیصدی سهام هریک از سهم داران:
منرال	۱- نوع منرال:
	۲- موقعیت معدن:
	۳- ساحة مندرج جواز با ذکر کواردینات آن:
<b>تعهد انتقال دهنده</b>	
بدینوسیله، تصدیق میدارم اینکه :	
۱- تمامی اسناد مندرج ماده سوم طرزالعمل انتقال جواز و قرارداد معدنکاری و معلومات مندرج این فورم صحت دارد.	
۲- تمامی حقوق، امتیازات و مکلفیت های مندرج جواز (نوع جواز ) نمبر (نمبر ثبت) و قرارداد ..... خویش را به ( اسم منتقل الیه)، انتقال می دهم و بعد از تأیید مقام ذیصلاح مبنی بر انتقال قرارداد و جواز، هیچ نوع ادعا در زمینه ندارم .	
۳- منتقل الیه دارای توانایی مالی، تکنیکی و منابع بشری جهت اجرای تعهدات و مکلفیت های مندرج قانون معادن، مقررۀ ها و قرارداد مربوط میباشد.	

اسم و موقوف: _____	
امضا و تاریخ: _____	
اسم و امضای معاونین :	
۲ این بخش توسط منتقل الیه تکمیل میگردد:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• اسم منتقل الیه ( رئیس شرکت / نام شرکت):</li> <li>• شماره تماس و ایمیل:</li> <li>• آدرس دائمی:</li> </ul>	مشخصات منتقل الیه
<ul style="list-style-type: none"> <li>• اسم انتقال دهنده ( رئیس شرکت / نام شرکت):</li> <li>• شماره تماس و ایمیل:</li> <li>• آدرس دائمی:</li> </ul>	مشخصات انتقال دهنده
<ul style="list-style-type: none"> <li>1- قرارداد انکشاف منرالها ( معادل ( دالر امریکائی به پول افغانی) ) <input type="checkbox"/></li> <li>2- جواز بهره برداری ( معادل ( دالر امریکائی به پول افغانی) ) <input type="checkbox"/></li> <li>3- جواز اکتشافی ( معادل ( دالر امریکائی به پول افغانی) ) <input type="checkbox"/></li> <li>4- جواز معدنکاری به مقیاس کوچک (معادل ۵۰۰ دالر امریکائی به پول افغانی) <input type="checkbox"/></li> </ul>	اندازه فیس انتقال بر اساس نوعیت جواز
	اندازه تضمین مالی
تعداد سهم داران:	سهمداران
فیصدی سهام هر یک از سهم داران:	
	معلومات در مورد شرکت های وابسته و کمپنی مادر (در صورت که موجود باشد)
موانع انتقال:	
۱- آیا رئیس، معاونین یا سهمداران شرکت شما و یا یکی از اقارب آنها الی درجه دوم، از جمله ذوات مندرج ماده هفتم که در طرز العمل انتقال جواز و قرارداد معدنکاری، تصریح گردیده، میباشد؟ <input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر	
۲- آیا رئیس، معاونین یا یکی از سهمداران شرکت شما از جمله اشخاصی هستند که جواز معدنکاری وی قبلاً توسط وزارت معادن و پترولیم لغو شده باشد؟ <input type="checkbox"/> بلی <input type="checkbox"/> نخیر	

۳- آیا رئیس، معاونین و یا یکی از سهامداران شرکت شما از جمله اشخاصی هستند که به حبس بیشتر از ده سال یا جرایم فساد اداری محکوم گردیده و اعاده حیثیت نشده باشند؟

بلی       نخیر

۴- آیا شرکت شما در حالت ورشکستی و انحلال قرار دارد؟

بلی       نخیر

۵- آیا رئیس شرکت یا یکی از سهامداران شرکت شما و یا هیئت عامل تان در وزارت معادن و پترولیوم بر حال، اجرای وظیفه مینمایند؟

بلی       نخیر

۶- آیا اشخاص که در شرکت شما ایفای وظیفه مینمایند، از جمله کارکنان (رسمی یا قراردادی) سابق یا برحال وزارت معادن و پترولیوم می باشند.

بلی       نخیر

نوت: در صورت بلی، در یکی از گزینه های بالا، توضیحات آن در ضمیمه جداگانه ضم این فورم ارایه گردد.

### تعهد منتقل الیه

بدینوسیله تصدیق میدارم اینکه :

- ۱- طبق قانون معادن و مقررهای مربوط واجد شرایط برای انتقال قرارداد و جواز مربوط می باشم؛
- ۲- دارای توانائی های مالی، تخنیککی و منابع بشری برای به عهده گرفتن تمامی مکلفیت های مندرج جواز و قرارداد انتقال شده می باشم؛
- ۳- از تاریخ منظوری قرارداد و دریافت جواز مربوط، تمامی حقوق و مکلفیت های مندرج قرارداد و جواز را که قبل از انتقال، انتقال دهنده بعهده داشته است، قبول نموده و بعهده می گیرم؛
- ۴- هرگاه محتوای مندرج این درخواست نادرست ثابت گردد، مقصر پنداشته شده، وزارت معادن و پترولیوم میتواند قرارداد را فسخ و جواز مربوط را لغو نماید.

اسم رئیس شرکت یا نماینده ذیصلاح .....

امضاً و تاریخ

اسم و امضای معاونین شرکت:

۳	این بخش توسط اداره کادستر تکمیل میگردد:
منرال	۱- قرارداد انکشاف منرالها <input type="checkbox"/> ۲- جواز اکتشافی <input type="checkbox"/> ۳- جواز بهره برداری <input type="checkbox"/>
	۴- جواز معدنکاری به مقیاس کوچک <input type="checkbox"/>
	۱- تاریخ ثبت و صدور جواز و قرارداد توسط اداره کادستر :
منرال	۲- میعاد اعتبار جواز و قرارداد :
	۴- نوع منرال:
	۵- موقعیت معدن:
	۶- ساحه مندرج جواز با ذکر کواردینات آن :



## نظر هیئت مؤلف:

بدین وسیله، ما هیئت که بتأسی از حکم شماره ( ) مؤرخ / / مقام محترم وزارت جهت انتقال جواز و قرارداد مندرج این فورم توظیف گردیدیم، تمامی اسناد مندرج ماده سوم طرزالعمل انتقال جواز و قرارداد معدنکاری را با نظر داشت قانون معادن و مقررۀ مربوط بررسی و واجدا شرایط بودن منتقل الیه را مبنی بر انتقال جواز و قرارداد، تأیید مینمائیم.

اسم، موقف، امضای هیئت مؤلف:

### منظوری مقام ذیصلاح

بدینوسیله (کمیسیون / وزارت معادن و پترولیوم) انتقال جواز و قرارداد مندرج این درخواست را ( با نظر داشت شرایط مندرج قانون معادن و مقررۀ مربوط ) منظور مینماید

کمیسیون وزار .....

وزارت معادن و پترولیوم.....

امضاء و تاریخ

نوت: در صورت عدم موجودیت یکی از موارد فوق درخواست تکمیل نبوده و طی مراحل نمیگردد.